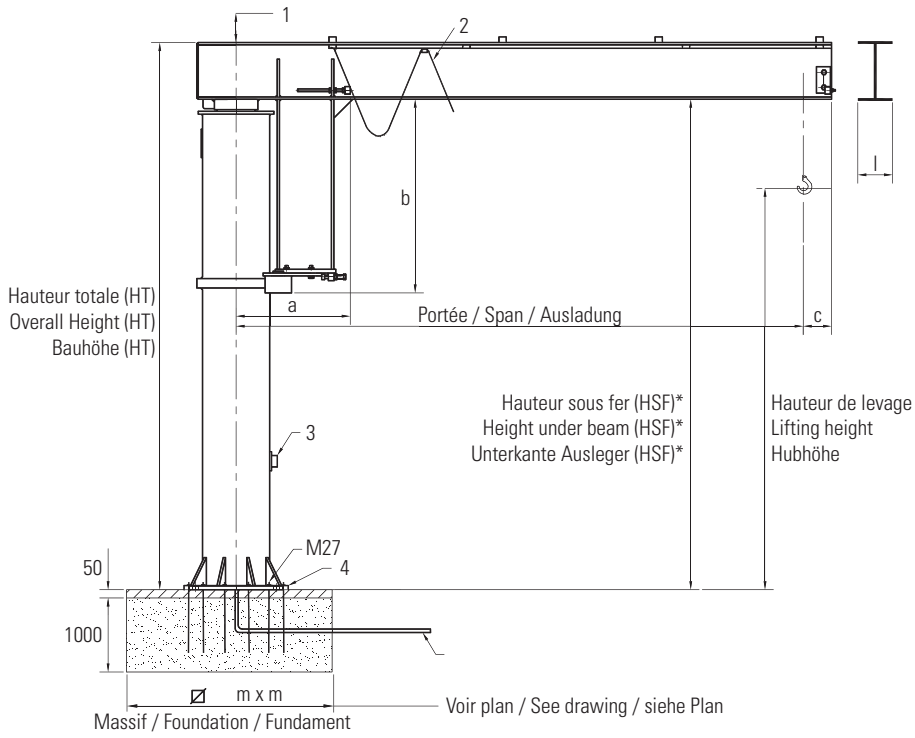
PRT

POTENCES À ROTATION TOTALE
FULL-ROTATION JIB CRANES
SCHWENKKRÄNE MIT VOLLDREHUNG





1	Jeu nécessaire au montage = 150 mm Necessary clearance for assembly = 150 mm Freiraum für die Montage erforderlichen = 150 mm
2	Ligne d'alimentation (option) Feeding line (option) Zuführungsleitung (optionen)
3	Interrupteur cadenassable (option) Lockable main switch (option) Abschließbare Schalter (optionen)
4	Semelle n° Base plate n° Fußflansch n°
5	Gaine pour câble d'alimentation (facultatif) Sheath for supply cable (optional) Scheide für Versorgungskabel (fakultativ)

DESCRIPTIF

- *HSF standard = 3 m adaptable en + ou en - modifiant d'autant la cote HT, pour HSF supérieure à 4 m nous consulter.
- Potence à Rotation Totale type PRT, à flèche inversée.
- Flèche théorique sous charge nominale = environ 1/250e de la portée + hauteur sans dépasser 1/100e de la portée seule.
- Le couple de renversement CR est donné à titre indicatif et sous charge nominale.
- Protection : système 3 couches polyuréthane.
- Finition jaune RAL 1028.
- Vitesse de levage maximum = 16 m/min.

OPTIONS

- Gabarit de pose + tiges d'ancrage (ou semelle à cheviller : attention aux limites d'utilisation).
- Motorisation par le bas (service intérieur).
- Motorisation par le haut (service extérieur).
- Ligne d'alimentation palan.
- Interrupteur cadenassable.
- Collecteur d'alimentation 4 bagues, pour rotation sans fin.
- Galvanisation à chaud (nous consulter).
- Butées de rotation à souder au montage.
- Blocage de rotation 1 ou multi-positions.
- Service extérieur.
- Palan électrique ou manuel.

FIXATIONS

Il est vivement conseillé d'utiliser les kits d'ancrage que nous vous préconisons afin de garantir une sécurité absolue de la fixation. Tout autre système de fixation n'engage pas notre responsabilité. Dans le cas d'une potence motorisée, l'appareillage électrique du moteur n'est pas prévu.

DESCRIPTION

- * Standard underbeam clearance = 3m, adjustable higher or lower, accordingly modifying overall height measurement; for clearance higher than 4m, contact us.
- Full-rotation pillar jib crane with underbraced beam
- Theoretical deflection under nominal load = approximately 1/250th of the span + height, without exceeding 1/100th of the span in itself.
- The Maximum Moment (MM) is given as a rough guide and under nominal load.
- Protection: 3-layer system.
- RAL 1028 yellow polyurethane finish.
- Maximum hoisting speed = 16m/min.

OPTIONS

- Installation template + anchor rods (or base plate for chemical anchors, keeping its limitations in mind).
- Motorization on main roller (indoor use).
- Top-mounted motorization (outdoor use).
- Hoist power supply cable.
- Lockable main switch.
- 4-ring electrical collector, for unlimited rotation.
- Hot dip galvanizing (contact us).
- Rotation stops to weld onto the assembly.
- Single- or multi-position rotation lock.
- Outdoor use.
- Electric or manual hoist.

FIXATION

We highly recommend you use the anchor kits to guarantee the absolute safety of the attachment. We cannot be held liable for the use of any other attachment system. In the case of a motorized jib crane, we have not provided for the motor's electrical equipment.

BESCHREIBUNG

- *Schwenkkranabstand = 3m, auf + oder – adaptierbar, indem man die Gesamthöhe modifiziert, bei Abständen von mehr als 4m wenden Sie sich bitte an uns.
- Schwenkkran mit Volldrehung vom Typ PRT, mit Dreikantausleger.
- Theoretischer Ausleger unter Nennlast = ca. 1/250 der Tragkraft + Höhe ohne Überschreitung von 1/100 der Tragkraft allein.
- Das Kippmoment CR wird als Anhaltspunkt und unter Nennlast angegeben.
- Schutz : 3-lagiges System.
- Ausführung : Polyurethan Farbe gelb RAL 1028.
- Maximale Hubgeschwindigkeit = 16 m/Min.

OPTIONEN

- Montageschablone + Ankerstangen (oder verdübelbare Sohle: die Nutzungsgrenzen beachten).
- Motor auf dem Boden (Hallenbetrieb).
- Motor an der Oberseite (Betrieb im Freien).
- Versorgungskabel Kettenzug.
- Abschließbarer Wandschalter.
- Versorgungskollektor mit 4 Ringen, für Endlosdrehung. Heißverzinkung (bitte rückfragen).
- Schwenkanschläge bei der Montage zu verschweißen.
- Schwenkblockierung auf 1 oder mehreren Stellungen.
- Außeneinsatz möglich.
- Elektrische oder manuelle Kettenzug.

BEFESTIGUNGEN

Es wird dringend angeraten, die von uns empfohlenen Befestigungssätze zu benutzen, um eine absolute Sicherheit der Befestigung gewährleisten zu können. Für jedes andere Befestigungs-system übernehmen wir keine Haftung. Bei einem Schwenkkran mit Motorantrieb ist die elektrische Anlage des Motors nicht vorgesehen.

CMU Max. capacity Tragähigkeit	Portée Span Ausladung	Hauteur sous fer HSF (1) Height under beam HSF (1) Unterkante Ausleger HSF (1)	Hauteur Totale (HT) Overall Height (HT) Bauhöhe (HT)	a	b	c	l	Semelle standard Standard Base plate Standard Fußflansch	Massif Foundation Fundament	Semelle à cheviller (2) Splitable base plate (2) Spaltbare Bodenplatte (2)	Poids supp SC	Poids	Poids pour 10 cm de HSF supp Additional weight for HSF + 10 cm Zusätzliches Gewicht für 10 cm	Couple de Renversement Maximum moment Kippmoment
	m	m	m	mm	mm	mm	mm	N°	m	N°	Kg	Kg	m	DaN.m
150 (50)	2	3	3.23	415	750	150	91	6	0.85	SC0.4	0	202	3	468
	2.5	3	3.23	415	750	150	91	6	0.95	SC0.4	0	211	3	596
	3	3	3.23	415	750	150	91	6	1	SC0.4	0	220	3	730
	3.5	3	3.23	450	750	150	91	6	1.05	SC0.4	0	259	4	868
	4	3	3.23	450	750	150	91	4	1.15	SC0.6	23	269	4	1010
	4.5	3	3.25	470	850	150	100	6	1.2	SC0.6	23	299	4	1194
	5	3	3.25	470	850	150	100	6	1.3	SC0.6	23	310	4	1355
	5.5	3	3.29	510	950	150	120	6	1.35	SC0.8	96	379	4	1647
	6	3	3.29	555	950	150	120	6	1.4	SC0.8	78	523	6	1843
	6.5	3	3.29	555	950	150	120	6	1.45	SC0.8	78	538	6	2046
	7	3	3.29	555	950	150	120	6	1.5	SC0.8	78	554	6	2257
	7.5	3	3.29	555	950	150	120	5	1.55	SC0.8	78	569	6	2476
	8	3	3.35	615	1050	150	150	6	1.65	SC0.8	75	693	6	3070
	8.5	3	3.35	615	1050	150	150	6	1.7	SC0.8	78	714	6	3352
	9	3	3.35	615	1050	150	150	6	1.75	SC0.8	78	736	6	3644
	9.5	3	3.35	617	1050	150	150	6	1.8	SC1.0	148	817	7	3947
	10	3	3.41	715	1350	150	170	6	1.95	SC1.0	136	1080	8	5005
	10.5	3	3.41	715	1350	150	170	6	2	SC1.0	136	1109	8	5405
	11	3	3.41	715	1350	150	170	6	2.1	SC1.0	136	1137	8	5820
	11.5	3	3.41	715	1350	150	170	7	2.15	SC1.2	202	1197	8	6248
	12	3	3.41	715	1350	150	170	7	2.3	SC1.2	202	1225	8	6691
250 (50)	2	3	3.23	415	750	150	91	4	0.95	SC0.4	0	202	3	688
	2.5	3	3.23	415	750	150	91	4	1.05	SC0.4	0	211	3	871
	3	3	3.23	450	750	150	91	4	1.1	SC0.6	23	250	4	1060
	3.5	3	3.29	510	950	150	150	4	1.2	SC0.6	23	317	4	1326
	4	3	3.29	510	950	150	150	4	1.3	SC0.8	96	333	4	1546
	4.5	3	3.29	555	950	150	120	5	1.35	SC0.8	78	477	6	1773
	5	3	3.29	555	950	150	150	5	1.4	SC0.8	78	492	6	2009
	5.5	3	3.29	555	950	150	150	5	1.45	SC0.8	78	508	6	2252
	6	3	3.29	555	950	150	150	5	1.5	SC0.8	78	523	6	2503
	6.5	3	3.35	617	1050	150	150	5	1.6	SC0.8	78	690	7	3004
	7	3	3.35	617	1050	150	150	5	1.65	SC0.8	78	711	7	3309
	7.5	3	3.35	617	1050	150	150	5	1.7	SC0.8	78	732	7	3624
	8	3	3.35	617	1050	150	150	5	1.75	SC1.0	148	753	7	3950
	8.5	3	3.35	617	1050	150	150	6	1.8	SC1.0	136	831	8	4287
	9	3	3.35	617	1050	150	150	6	1.95	SC1.0	136	852	8	4634
	9.5	3	3.41	715	1350	150	170	6	2	SC1.0	136	1052	8	5664
	10	3	3.41	715	1350	150	170	6	2.05	SC1.2	233	1080	8	6105
	10.5	3	3.45	881	1650	150	180	7	2.15	SC1.2	190	1565	15	7067
	11	3	3.45	881	1650	150	180	7	2.2	SC1.2	190	1598	15	7586
	11.5	3	3.45	881	1650	150	180	7	2.35	SC1.5	478	1631	15	8122
	12	3	3.45	881	1650	150	180	7	2.4	SC1.5	478	1664	15	8674
500 (50)	2	3	3.23	450	750	150	91	4	1.15	SC0.6	23	231	4	1238
	2.5	3	3.29	510	950	150	120	4	1.3	SC0.8	96	287	4	1596
	3	3	3.29	555	950	150	120	5	1.35	SC0.8	78	431	6	1938
	3.5	3	3.29	555	950	150	120	5	1.45	SC0.8	78	446	6	2288
	4	3	3.29	555	950	150	120	5	1.55	SC0.8	78	462	6	2646
	4.5	3	3.35	617	1050	150	170	5	1.6	SC0.8	75	606	7	3127
	5	3	3.35	617	1050	150	150	5	1.7	SC0.8	75	627	7	3528
	5.5	3	3.35	617	1050	150	170	5	1.75	SC1.0	148	648	7	3938
	6	3	3.35	655	1050	150	170	6	1.85	SC1.0	136	726	8	4360
	6.5	3	3.41	715	1350	150	170	6	1.9	SC1.0	136	880	8	5106
	7	3	3.41	715	1350	150	170	6	2	SC1.0	136	909	8	5599
	7.5	3	3.41	715	1350	150	170	6	2.05	SC1.2	233	938	8	6106
	8	3	3.41	840	1350	150	170	7	2.1	SC1.2	190	1290	15	6627
	8.5	3	3.41	840	1350	150	170	7	2.2	SC1.2	190	1319	15	7163
	9	3	3.45	881	1650	150	180	7	2.25	SC1.5	478	1466	15	8085
	9.5	3	3.45	881	1650	150	180	7	2.3	SC1.5	478	1499	15	8692
	10	3	3.45	881	1650	150	180	7	2.4	SC1.5	478	1532	15	9315
	10.5	3	3.5	931	1650	150	190	7	2.5	SC1.5	478	1706	15	10578
	11	3	3.5	931	1650	150	190	8	2.6	SC1.5	429	1794	15	11295
	11.5	3	3.55	981	1850	150	200	8	2.65	-	-	2022	18	12031
	12	3	3.55	981	1850	150	200	9	2.75	-	-	2133	18	12787

(…) Poids estimé du palan.
(1) Pour HSF supérieure à 4 m, nous consulter.
(2) Voir tableau pour limite d'utilisation page 58.

(…) Estimated weight of the hoist.
(1) For HSF higher than 4m, please consult us.
(2) See table to determine dimensions page 58.

(…) Geschätztes Gewicht des Hebezeuges.
(1) Für eine zusätzliche Unterkante Ausleger höher als 4m rückfragen.
(2) Siehe Tabelle für Begrenzung der Nutzung Seite 58.

CMU Max. capacity Tragähigkeit	Portée Span Ausladung	Hauteur sous fer HSF (1) Height under beam HSF (1) Unterkante Ausleger HSF (1)	Hauteur Totale (HT) Overall Height (HT) Bauhöhe (HT)	a	b	c	l	Semelle standard Standard Base plate Standard Fußflansch	Massif Foundation Fundament	Semelle à cheviller (2) Splitable base plate (2) Spaltbare Bodenplatte (2)	Poids supp SC	Poids	Poids pour 10 cm de HSF supp Additional weight for HSF + 10 cm Zusätzliches Gewicht für 10 cm	Couple de Renversement Maximum moment Kippmoment
	m	m	m	mm	mm	mm	mm	N°	m	N°	Kg	Kg	m	DaN.m
1000 (100)	2	3	3.29	555	950	150	120	9	1.4	SC0.8	78	400	6	2461
	2.5	3	3.29	555	950	150	120	5	1.55	SC0.8	78	415	6	3096
	3	3	3.35	615	1050	150	150	9	1.65	SC0.8	78	482	6	3790
	3.5	3	3.35	617	1050	150	150	9	1.75	SC1.0	148	563	7	4458
	4	3	3.35	655	1050	150	150	9	1.85	SC1.0	136	641	8	5138
	4.5	3	3.41	715	1350	150	170	6	1.95	SC1.0	136	766	8	5978
	5	3	3.41	715	1350	150	170	9	2	SC1.2	233	795	8	6714
	5.5	3	3.41	841	1350	150	170	9	2.15	SC1.2	190	1148	15	7464
	6	3	3.41	841	1350	150	170	9	2.2	SC1.5	478	1176	15	8228
	6.5	3	3.45	881	1650	150	180	7	2.3	SC1.5	478	1300	15	9201
	7	3	3.45	881	1650	150	180	9	2.35	SC1.5	478	1333	15	10024
	7.5	3	3.5	930	1650	150	190	9	2.45	SC1.5	478	1473	15	11183
	8	3	3.5	930	1650	150	190	9	2.55	-	-	1565	15	12083
	8.5	3	3.5	977	1650	150	190	9	2.6	-	-	1751	18	13003
	9	3	3.55	1027	1850	150	200	8	2.7	-	-	1953	18	14473
	9.5	3	3.55	1027	1850	150	200	9	2.75	-	-	1998	18	15493
	10	3	3.55	1027	1850	150	200	9	2.8	-	-	2043	18	16535
	10.5	3	3.6	1105	2000	150	210	9	2.9	-	-	2619	24	18443
	11	3	3.6	1105	2000	150	210	9	2.95	-	-	2672	24	19613
	11.5	3	3.6	1105	2000	150	210	9	3.1	-	-	2725	24	20809
	12	3	3.65	1155	1850	150	220	9	3.15	-	-	2990	24	23184
1600 (160)	2	3	3.35	617	1050	150	150	5	1.6	SC1.0	148	417	7	3924
	2.5	3	3.35	655	1050	150	150	6	1.75	SC1.0	136	454	8	4932
	3	3	3.35	655	1050	150	150	6	1.9	SC1.0	136	599	8	5950
	3.5	3	3.41	715	1350	150	170	6	2	SC1.2	233	709	8	7070
	4	3	3.41	841	1350	150	170	7	2.1	SC1.5	478	769	8	8137
	4.5	3	3.41	841	1350	150	170	7	2.2	SC1.5	478	1091	15	9218
	5	3	3.41	841	1350	150	170	7	2.3	SC1.5	478	1119	15	10314
	5.5	3	3.45	881	1650	150	180	7	2.4	SC1.5	478	1233	15	11563
	6	3	3.5	931	1650	150	190	8	2.5	-	-	1406	15	12917
	6.5	3	3.5	931	1650	150	190	8	2.6	-	-	1444	15	14119
	7	3	3.55	977	1850	150	200	8	2.7	-	-	1624	15	15662
	7.5	3	3.55	1027	1850	150	200	8	2.75	-	-	1817	18	16951
	8	3	3.6	1077	2000	150	210	9	2.85	-	-	2105	18	18752
	8.5	3	3.6	1077	2000	150	210	9	2.95	-	-	2158	18	20149
	9	3	3.6	1077	2000	150	210	9	3	-	-	2211	18	21573
	9.5	3	3.65	1155	1850	150	220	10	3.1	-	-	2725	24	23745
	10	3	3.65	1155	1850	150	220	10	3.15	-	-	2786	24	25300
	10.5	3	3.54	1095	1850	150	300	10	3.25	-	-	3268	24	28704
	11	3	3.59	1095	1850	150	300	10	3.4	-	-	3491	24	31163
	11.5	3	3.59	1095	1850	150	300	11	3.45	-	-	3689	24	33057
	12	3	3.64	1145	1850	150	300	12	3.55	-	-	4015	24	35856
2000 (200)	2	3	3.35	617	1050	150	150	5	1.7	SC1.0	148	500	7	4884
	2.5	3	3.35	655	1050	150	150	6	1.85	SC1.2	233	578	8	6132
	3	3	3.35	655	1050	150	150	7	2	SC1.2	190	637	8	7580
	3.5	3	3.41	841	1350	150	170	7	2.15	SC1.5	478	1034	15	8750
	4	3	3.41	841	1350	150	170	7	2.25	SC1.5	478	1062	15	10057
	4.5	3	3.45	881	1650	150	180	7	2.35	SC1.5	478	1167	15	11471
	5	3	3.5	931	1650	150	190	8	2.5	-	-	1328	15	12970
	5.5	3	3.5	931	1650	150	190	8	2.55	-	-	1367	15	14374
	6	3	3.55	977	1850	150	200	8	2.65	-	-	1533	19	16033
	6.5	3	3.55	1027	1850	150	200	9	2.75	-	-	1798	19	17516
	7	3	3.55	1027	1850	150	200	9	2.85	-	-	1843	19	19022
	7.5	3	3.55	1027	1850	150	200	9	2.9	-	-	1889	19	20551
	8	3	3.6	1077	2000	150	210	9	3	-	-	2105	19	22592
	8.5	3	3.65	1155	1850	150	220	10	3.1	-	-	2603	24	24807
	9	3	3.65	1155	1850	150	220	10	3.2	-	-	2664	24	26541
	9.5	3	3.65	1155	1850	150	220	10	3.25	-	-	2725	24	28305
	10	3	3.59	1095	1850	150	300	10	3.3	-	-	3325	24	32300
	10.5	3	3.64	1145	1850	150	300	11	3.5	-	-	3675	24	35012
	11	3	3.64	1145	1850	150	300	12	3.55	-	-	3837	24	37169
	11.5	3	3.65	1195	1850	150	300	12	3.6	-	-	4586	28	41619
	12	3	3.65	1195	1850	150	300	12	3.7	-	-	4692	28	44064

(…) Poids estimé du palan.
(1) Pour HSF supérieure à 4 m, nous consulter.
(2) Voir tableau pour limite d'utilisation page 58.

(…) Estimated weight of the hoist.
(1) For HSF higher than 4m, please consult us.
(2) See table to determine dimensions page 58.

(…) Geschätztes Gewicht des Hebezeuges.
(1) Für eine zusätzliche Unterkante Ausleger höher als 4m rückfragen.
(2) Siehe Tabelle für Begrenzung der Nutzung Seite 58.

CMU Max. capacity Tragähigkeit	Portée Span Ausladung	Hauteur sous fer HSF (1) Height under beam HSF (1) Unterkante Ausleger HSF (1)	Hauteur Totale (HT) Overall Height (HT) Bauhöhe (HT)	a	b	c	l	Semelle standard Standard Base plate Standard Fußflansch	Massif Foundation Fundament	Semelle à cheviller (2) Splitable base plate (2) Spaltbare Bodenplatte (2)	Poids supp SC	Poids	Poids pour 10 cm de HSF supp Additional weight for HSF + 10 cm Zusätzliches Gewicht für 10 cm	Couple de Renversement Maximum moment Kippmoment
	m	m	m	mm	mm	mm	mm	N°	m	N°	Kg	Kg	m	DaN.m
2500 (250)	2	3	3.41	715	1350	300	170	6	1.8	SC12	233	632	8	6114
	2.5	3	3.41	715	1350	300	170	7	2	SC12	190	692	8	7678
	3	3	3.41	841	1350	300	170	7	2.15	SC1.5	478	1045	15	9257
	3.5	3	3.45	881	1650	300	180	7	2.3	SC1.5	478	1128	15	10906
	4	3	3.5	931	1650	300	190	8	2.4	-	-	1262	15	12621
	4.5	3	3.5	931	1650	300	190	8	2.55	-	-	1301	15	14286
	5	3	3.5	931	1650	300	190	8	2.65	-	-	1382	15	15970
	5.5	3	3.55	1027	1850	300	200	9	2.75	-	-	1721	18	17872
	6	3	3.55	1027	1850	300	200	9	2.85	-	-	1766	18	19633
	6.5	3	3.55	1027	1850	300	200	9	2.95	-	-	1811	18	21416
	7	3	3.6	1077	2000	300	210	9	3.05	-	-	1999	18	23597
	7.5	3	3.65	1155	1850	300	220	10	3.15	-	-	2499	24	25931
	8	3	3.65	1155	1850	300	220	10	3.2	-	-	2560	24	27904
	8.5	3	3.65	1155	1850	300	220	10	3.3	-	-	2621	24	29907
	9	3	3.59	1095	1850	300	300	11	3.35	-	-	3299	24	33723
	9.5	3	3.64	1145	1850	300	300	12	3.5	-	-	3597	24	36532
	10	3	3.65	1195	1850	300	300	12	3.6	-	-	4300	28	40600
	10.5	3	3.65	1195	1850	300	300	12	3.65	-	-	4406	28	43187
	11	3	3.65	1195	1850	300	300	12	3.75	-	-	4512	28	45826
	11.5	3	3.7	1245	1850	300	300	12	3.85	-	-	4799	28	49378
	12	3	3.41	715	1850	300	300	12	3.9	-	-	4912	28	52200
3200 (300)	2	3	3.41	715	1350	300	170	7	1.95	SC1.2	190	663	8	7754
	2.5	3	3.41	841	1350	300	170	7	2.15	SC1.5	478	985	15	9728
	3	3	3.45	881	1650	300	180	7	2.3	SC1.5	478	1078	15	11758
	3.5	3	3.45	881	1650	300	180	8	2.45	-	-	1160	15	13776
	4	3	3.5	931	1650	300	190	8	2.6	-	-	1266	15	15901
	4.5	3	3.55	1027	1850	300	200	9	2.7	-	-	1629	18	18108
	5	3	3.55	1027	1850	300	200	9	2.8	-	-	1674	18	20234
	5.5	3	3.6	1077	2000	300	210	9	2.9	-	-	1856	18	22613
	6	3	3.6	1077	2000	300	210	9	3.05	-	-	1909	18	24828
	6.5	3	3.65	1155	1850	300	220	9	3.15	-	-	2378	24	27407
	7	3	3.65	1155	1850	300	220	10	3.25	-	-	2439	24	29729
	7.5	3	3.65	1155	1850	300	220	10	3.35	-	-	2500	24	32081
	8	3	3.54	1095	1850	300	300	11	3.45	-	-	3209	28	35520
	8.5	3	3.59	1145	1850	300	300	12	3.55	-	-	3479	28	38467
	9	3	3.64	1195	1850	300	300	12	3.65	-	-	3699	28	41589
	9.5	3	3.65	1195	1850	300	300	12	3.75	-	-	4194	28	45857
	10	3	3.65	1195	1850	300	300	12	3.8	-	-	4300	28	48800
	10.5	3	3.7	1245	1850	300	300	12	3.9	-	-	4574	28	52513
	11	3	3.75	1295	1850	300	300	12	4	-	-	4902	28	56601
	11.5	3	3.75	1345	1850	300	300	12	4.05	-	-	5202	31	59866
	12	3	3.75	1345	1850	300	300	12	4.15	-	-	5322	31	63192
4000 (400)	2	3	3.5	931	1650	300	190	7	2.1	SC1.5	478	1046	15	9755
	2.5	3	3.5	931	1650	300	190	8	2.3	-	-	1133	15	12243
	3	3	3.5	931	1650	300	190	8	2.45	-	-	1172	15	14749
	3.5	3	3.5	931	1650	300	190	8	2.6	-	-	1211	15	17275
	4	3	3.55	1027	1850	300	200	9	2.75	-	-	1570	18	19926
	4.5	3	3.55	1027	1850	300	200	9	2.9	-	-	1616	18	22518
	5	3	3.6	1077	2000	300	210	10	3	-	-	1787	18	25325
	5.5	3	3.65	1155	1850	300	220	10	3.15	-	-	2256	24	28245
	6	3	3.65	1155	1850	300	220	10	3.25	-	-	2317	24	30996
	6.5	3	3.65	1155	1850	300	220	10	3.35	-	-	2378	24	33777
	7	3	3.59	1095	1850	300	300	10	3.5	-	-	2852	24	37667
	7.5	3	3.59	1145	1850	300	300	12	3.6	-	-	3313	28	40669
	8	3	3.64	1195	1850	300	300	12	3.7	-	-	3521	28	44096
	8.5	3	3.65	1205	1850	300	300	12	3.8	-	-	3982	28	48459
	9	3	3.74	1295	1850	300	300	12	3.9	-	-	3997	28	51462
	9.5	3	3.75	1305	1850	300	300	12	4	-	-	4541	28	56475
	10	3	3.75	1305	1850	300	300	12	4.05	-	-	4661	28	60050

(…) Poids estimé du palan.
(1) Pour HSF supérieure à 4 m, nous consulter.
(2) Voir tableau pour limite d'utilisation page 58.

(…) Estimated weight of the hoist.
(1) For HSF higher than 4m, please consult us.
(2) See table to determine dimensions page 58.

(…) Geschätztes Gewicht des Hebezeuges.
(1) Für eine zusätzliche Unterkante Ausleger höher als 4m rückfragen.
(2) Siehe Tabelle für Begrenzung der Nutzung Seite 58.

CMU Max. capacity Tragähigkeit	Portée Span Ausladung	Hauteur sous fer HSF (1) Height under beam HSF (1) Unterkante Ausleger HSF (1)	Hauteur Totale (HT) Overall Height (HT) Bauhöhe (HT)	a	b	c	l	Semelle standard Standard Base plate Standard Fußflansch	Massif Foundation Fundament	Semelle à cheviller (2) Splitable base plate (2) Spaltbare Bodenplatte (2)	Poids supp SC	Poids	Poids pour 10 cm de HSF supp Additional weight for HSF + 10 cm Zusätzliches Gewicht für 10 cm	Couple de Renversement Maximum moment Kippmoment
	m	m	m	mm	mm	mm	mm	N°	m	N°	Kg	Kg	m	DaN.m
5000 (500)	2	3	3.44	867	1850	300	300	8	2.25	-	-	1333	15	12250
	2.5	3	3.44	867	1850	300	300	8	2.45	-	-	1396	15	15391
	3	3	3.44	917	1850	300	300	9	2.65	-	-	1677	18	18563
	3.5	3	3.44	945	1850	300	300	9	2.85	-	-	1740	18	21766
	4	3	3.44	945	1850	300	300	10	3	-	-	2092	24	25000
	4.5	3	3.49	995	1850	300	300	10	3.15	-	-	2258	24	28418
	5	3	3.54	1045	1850	300	300	10	3.25	-	-	2328	24	31750
	5.5	3	3.54	1045	1850	300	300	10	3.4	-	-	2516	24	35344
	6	3	3.59	1095	1850	300	300	12	3.55	-	-	2874	24	38988
	6.5	3	3.59	1145	1850	300	300	12	3.65	-	-	3147	28	42507
	7	3	3.64	1195	1850	300	300	12	3.75	-	-	3343	28	46361
	7.5	3	3.64	1195	1850	300	300	12	3.85	-	-	3432	28	50006
	8	3	3.65	1205	1850	300	300	12	3.95	-	-	3876	28	54784
6300 (600)	2	3	3.44	917	1850	300	300	8	2.4	-	-	1480	18	14650
	2.5	3	3.44	917	1850	300	300	9	2.6	-	-	1615	18	18391
	3	3	3.44	917	1850	300	300	9	2.85	-	-	1677	18	22163
	3.5	3	3.49	967	1850	300	300	9	3	-	-	1827	18	26058
	4	3	3.49	995	1850	300	300	10	3.2	-	-	2188	24	29920
	4.5	3	3.49	995	1850	300	300	10	3.35	-	-	2258	24	33818
	5	3	3.54	1045	1850	300	300	12	3.5	-	-	2626	24	37938
	5.5	3	3.59	1145	1850	300	300	12	3.6	-	-	2981	28	42111
	6	3	3.59	1145	1850	300	300	12	3.75	-	-	3064	28	46188
	6.5	3	3.64	1195	1850	300	300	12	3.9	-	-	3254	28	50560
	7	3	3.65	1205	1850	300	300	12	4	-	-	3664	28	55594
8000 (1000)	2	3	3.49	967	1850	300	300	9	2.6	-	-	1617	18	19880
	2.5	3	3.49	967	1850	300	300	9	2.85	-	-	1687	18	24938
	3	3	3.49	995	1850	300	300	10	3.1	-	-	2048	24	30030
	3.5	3	3.54	1045	1850	300	300	10	3.3	-	-	2206	24	35249
	4	3	3.54	1045	1850	300	300	12	3.5	-	-	2471	24	40440
	4.5	3	3.59	1145	1850	300	300	12	3.65	-	-	2625	24	45781
	5	3	3.64	1195	1850	300	300	12	3.8	-	-	2987	28	51225
	5.5	3	3.64	1195	1850	300	300	12	4	-	-	3076	28	56592
	6	3	3.65	1205	1850	300	300	12	4.1	-	-	3452	28	62616
10000 (1200)	2	3	3.54	1045	1850	300	300	10	2.75	-	-	1973	24	24710
	2.5	3	3.54	1045	1850	300	300	10	3	-	-	2051	24	30984
	3	3	3.54	1045	1850	300	300	12	3.25	-	-	2316	24	37298
	3.5	3	3.59	1145	1850	300	300	12	3.5	-	-	2459	24	43717
	4	3	3.64	1195	1850	300	300	12	3.7	-	-	2809	28	50224
	4.5	3	3.64	1195	1850	300	300	12	3.85	-	-	2898	28	56702
	5	3	3.65	1205	1850	300	300	12	4.05	-	-	3240	28	63650
	5.5	3	3.65	1205	1850	300	300	13	4.25	-	-	3441	28	70307
	6	3	3.75	1355	1850	300	300	13	4.5	-	-	3912	31	77538

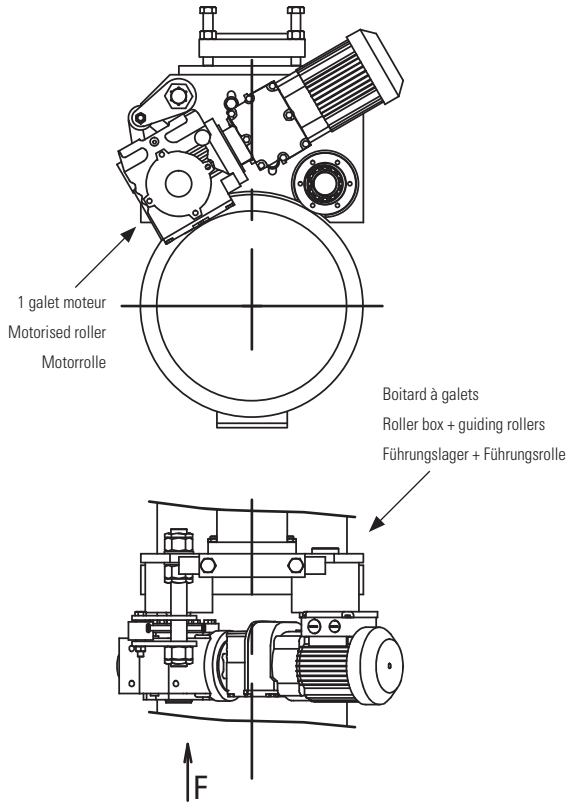
(…) Poids estimé du palan.
(1) Pour HSF supérieure à 4 m, nous consulter.
(2) Voir tableau pour limite d'utilisation page 58.

(…) Estimated weight of the hoist.
(1) For HSF higher than 4m, please consult us.
(2) See table to determine dimensions page 58.

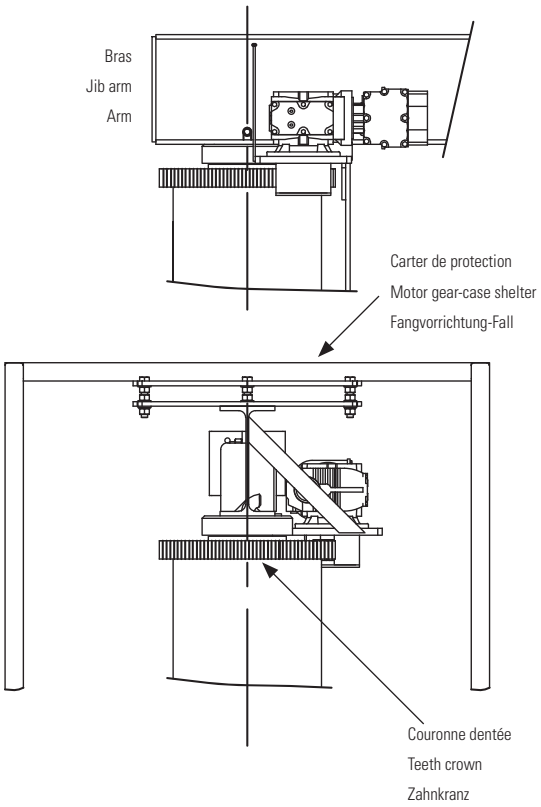
(…) Geschätztes Gewicht des Hebezeuges.
(1) Für eine zusätzliche Unterkante Ausleger höher als 4m rückfragen.
(2) Siehe Tabelle für Begrenzung der Nutzung Seite 58.

MOTORISATION PAR LE BAS
MOTORIZATION ON MAIN ROLLER
MOTOR AUF DEM BODEN

Vue suivant F / View from F / Blick von F



MOTORISATION PAR LE HAUT
TOP-MOUNTED MOTORIZATION
MOTOR AN DER OBERSEITE



POSSIBILITÉS DE MOTORISATION EN ROTATION :

1- Pour potences service intérieur, portée maxi 6 m, pour CMU maxi 2 500 Kg environ. Entraînement par friction par l'un des deux galets dans le boitard situé en partie inférieure du bras de réaction. Vitesse circonférencielle en bout de bras = 15 m/min maxi.

2- Pour potences service extérieur, pour charges lourdes et de grandes portées. Entraînement positif situé en haut du fût par pignon et couronne.

Ce système peut être monté sur tous les types de rotations totales pour obtenir des vitesses plus élevées.

POSSIBILITIES FOR MOTORIZED SLEWING :

1- For INDOOR jib cranes, max. 6m span, maximum capacity of appr. 2 500 kg. Friction drive by one of the two guiding rollers in the roller box on the lower part of the reaction arm. Rotation speed at the end of the arm = 15m/min maximum.

2- For OUTDOOR jib cranes, heavy loads and long spans. Positive drive at the top of the pillar by pinion and crown.

This system can be installed on all full-rotation types to obtain higher speeds.

MÖGLICHKEITEN FÜR MOTORANTRIEB BEI DREHUNG :

1- Bei Schwenkkränen für HALLENBETRIEB maximale Reichweite 6 m, bei Tragkraft von maximal etwa 2 500 Kg. Friktionsgetriebe über eine der beiden Rollen im Führungslager, das sich am unteren Teil des Reaktionsarmes befindet. Umfanggeschwindigkeit am Armende = maximal 15 m/Min.

2- Bei Schwenkkränken für AUSSENBETRIEB. Für schwere Lasten und große Reichweiten. Positive Antrieb an der Spitze der Säule von Ritzel und Krone.

Dieses System kann an allen Typen mit Volldrehung montiert werden, um höhere Geschwindigkeiten zu erreichen.